

TRIBUNALES TFG GRADOS (CONVOCATORIA ORDINARIA 2024-25)

TITULACIÓN	MODALIDAD	NOMBRE Y APELLIDOS	TÍTULO	TUTOR/A	Fecha	Hora	Aula	On-line	Tribunal			
									Presidente/a	Secretario/a	Vocal	Suplente
GIF	Tribunal	Suárez López, Marta	Análisis de la traducción de las referencias culturales en el doblaje al castellano de la película Deadpool & Wolverine	Richard Clouet	20-jun	10:15	B23		Detlef Reineke	Silke Anne Martín	Helena Luezas Hernández	Heidrun Witte
DGTI	Tribunal	Ruiz Fernández, Lucía	La poesía «intraducible» de Ernst Jandl. A propósito de los poemas «lichtung» y «ottos mops»	Lía de Luxán Hernández	20-jun	11:00	B23		Detlef Reineke	Silke Anne Martín	Helena Luezas Hernández	Heidrun Witte
DGTI	Tribunal	Schwengber Falcón, Adrián José	La situación del hunsrückisch riograndense en el contexto del Brasil actual y sus particularidades lingüísticas con respecto al hochdeutsch	Ana María García Álvarez	20-jun	11:45	B23		Detlef Reineke	Silke Anne Martín	Helena Luezas Hernández	Heidrun Witte
DGTI	Tribunal	Hernández Rivero, Lucía	La traducción para el subtítulo de la terminología y la fraseología jurídicas en series estadounidenses de la plataforma Netflix	Víctor Manuel González Ruiz	20-jun	9:30	B25	Enlace	Florence Yolande Gerard Lojaco	Cristina María Santana Peñate	Mónica Del Carmen Santana García	Miguel Ángel Bernal Merino
GIF	Tribunal	Rodríguez León, Lucas Rufino	Languages as bridges: exploring the individual and societal power of multilingualism	Susan Isobel Cranfield McKay	20-jun	10:15	B25	Enlace	Florence Yolande Gerard Lojaco	Cristina María Santana Peñate	Mónica Del Carmen Santana García	Miguel Ángel Bernal Merino
GIF	Tribunal	Rodríguez Romero, Marina	Análisis de la traducción al francés de Las Flores no sangran	Patricia Pérez López	20-jun	11:00	B25	Enlace	Florence Yolande Gerard Lojaco	Cristina María Santana Peñate	Mónica Del Carmen Santana García	Miguel Ángel Bernal Merino
GIA	Tutor	López Santana, Mireya	Lenguas en competencia: el inglés y el español en la era de la globalización	Richard Clouet	20-jun	9:00	Aula 7					
GIF	Tutor	Morales Bautista, Gloria del Carmen	Análisis de las referencias culturales en La espada del tiempo de Rick Riordan	Richard Clouet	20-jun	9:40	Aula 7					
GIF	Tutor	Calixto Martínez, Andrea	Análisis de la traducción del humor en el doblaje de la serie animada Hora de Aventuras	Marta González Quevedo	20-jun	10:20	Aula 7					
GIF	Tutor	García Siri, Nicol Cristen	La traducción del lenguaje soez del doblaje y subtítulo de la serie de animación Rick y Morty	Marta González Quevedo	20-jun	11:00	Aula 7					
GIF	Tutor	Ramos Fumero, Susana	Análisis de las estrategias de cortesía en los discursos de odio de la red social X	Marina Díaz Peralta Mª Nayra Rodríguez Rodríguez	20-jun	12:10	Aula 7					
GIA	Tutor	Figuroa Barroso, Leyanis	Modelo teórico y didáctico para la enseñanza del español a migrantes de nivel A1	Mª Nayra Rodríguez Rodríguez	20-jun	12:45	Aula 7					
GIA	Tutor	de la Guardia Quintana, Saúl	El uso de anglicismos en la página web de María Squat Fit: Un análisis del lenguaje digital en el ámbito del fitness	Mª Goretti García Morales Mª Nayra Rodríguez Rodríguez	20-jun	13:20	Aula 7					
GIF	Tutor	Camarda, Camila	La traducción al español de la novela Shadowhunters: City of Bones y su adaptación audiovisual	Laura Cruz García	20-jun	9:00	Aula 13					
GIA	Tutor	Noda Hernández, Haridian	La traducción de la terminología criminalística en series de televisión: El caso de "Mentes Criminales"	Humberto García Pérez	20-jun	9:40	Aula 13					
GIF	Tutor	Guedes Pérez, María	Los extranjerismos en hablantes de Las Palmas de Gran Canaria: frecuencia de uso, clasificación y perfil sociolingüístico de los individuos.	Anwar Hawach Umpiérrez	20-jun	11:40	Aula 13					

GIA	Tutor	Rodríguez Anselmo, Silvana	Análisis y posesión del texto en español de la localización del videojuego 60 days till the world ends realizada con traducción automática	Ana Isabel Díaz Mendoza	20-jun	12:20	Aula 13					
GIA	Tutor	Martín Domínguez, Natalia	La importancia de un ave: análisis del cisne y de las metáforas conceptuales de Los Seis Hermanos Cisnes y Lohengrin.	Concepción Elvira Valencia Moreno	20-jun	9:00	Aula 19					
GIA	Tutor	de Terry Rodríguez, Victoria Eugenia	La jerga de las favelas de Brasil en la traducción audiovisual al español	Concepción Elvira Valencia Moreno	20-jun	9:40	Aula 19					
DGTI	Tutor	Méndez Santos, Carlos	<i>Liebe in Zeiten des Krieges</i> : análisis de misivas de amor en tiempos de guerra (1939-1945) y propuesta traductológica comentada (alemán-español)	Lía de Luxán Hernández	20-jun	11:40	Aula 19					
GIA	Tutor	Díaz González, Daniela	El léxico canario: estudio de su origen y diferencias entre las islas de Tenerife y Gran Canaria	Sara Hernández Arroyo	20-jun	12:20	Aula 19					
DGTI	Tutor	González Olivares, Sima	Estudio de los elementos culturales y su traducción: <i>L'Enfant de sable</i> de Tahar Ben Jelloun	Francisco J. Álvarez Gil	20-jun	13:00	Aula 19	Enlace				
GIF	Tutor	Martín Gopar, Alba	La enseñanza del francés en Fuerteventura en la ESO y en Bachillerato	Francisco J. Álvarez Gil	20-jun	13:30	Aula 19	Enlace				
GIF	Tutor	Mauricio Subirana, Patricia	Análisis sobre la relación del traductor-intérprete con el turismo en Canarias	Gabriel Díez Abadie	20-jun	15:30	Aula 19					